



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. december 1.
(OR. en)

13450/23

LIMITE

PECHE 382

Intézményközi referenciaszám:
2023/0280(NLE)

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezetben az Európai Unió által képviselendő álláspontról és az (EU) 2019/863 határozat hatályon kívül helyezéséről

A TANÁCS (EU) 2023/... HATÁROZATA

(...)

**az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezetben
az Európai Unió által képviselendő álláspontról és
az (EU) 2019/863 határozat hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikkére,
összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az Európai Unió a 3179/78/EGK tanácsi rendelet¹ útján megkötötte az északnyugat-atlanti halászatban folytatandó együttműködésről szóló egyezményt (a továbbiakban: NAFO-egyezmény), amely létrehozta az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezetet (NAFO). A 2010/717/EU tanácsi határozat² értelmében az Unió megkötötte a NAFO-egyezmény negyedik módosítását, amely létrehozta az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet Bizottságát (a továbbiakban: NAFO-bizottság).
- (2) A NAFO-bizottság intézkedéseket fogad el, hogy biztosítsa a NAFO-egyezmény hatálya alá tartozó területen (a továbbiakban: a szabályozási terület) lévő halászati erőforrások hosszú távú megőrzését és fenntartható hasznosítását, és megóvja azon tengeri ökoszisztémákat, amelyekben ezen erőforrások találhatóak. Az ilyen intézkedések kötelező érvényűvé válhatnak az Unióra nézve.

¹ A Tanács 3179/78/EGK rendelete (1978. december 28.) az északnyugat-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezménynek az Európai Gazdasági Közösség általi megkötéséről (HL L 378., 1978.12.30., 1. o.).

² A Tanács 2010/717/EU határozata (2010. november 8.) az északnyugat-atlanti halászatban folytatandó jövőbeni többoldalú együttműködésről szóló egyezmény módosításainak az Európai Unió nevében történő elfogadásáról (HL L 321., 2010.12.7., 1. o.).

- (3) Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet¹ úgy rendelkezik, hogy az Uniónak biztosítani kell, hogy a halászati és akvakultúra-tevékenységek környezeti szempontból hosszú távon fenntarthatóak legyenek, és irányításukra oly módon kerüljön sor, amely összhangban van a gazdasági, társadalmi és foglalkoztatási előnyök elérésére, valamint az élelmiszer-ellátás biztosításához való hozzájárulásra irányuló célkitűzésekkel. A rendelet azt is előírja, hogy az Uniónak a halászati gazdálkodásban az elővigyázatossági megközelítést kell alkalmaznia, és törekednie kell annak biztosítására, hogy az élő tengeri biológiai erőforrások kiaknázása helyreállítsa és a maximális fenntartható hozamot biztosító szint felett tartsa a halászott fajok állományát. A rendelet előírja továbbá, hogy az Uniónak a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményeken alapuló állománygazdálkodási és -védelmi intézkedéseket kell hoznia, támogatnia kell a tudományos ismeretek és szakvélemények fejlesztését, fokozatosan fel kell számolnia a visszaszámlálás gyakorlatát, és elő kell mozdítani az olyan halászati módszerek alkalmazását, amelyek hozzájárulnak a szelektívebb halászathoz és a nem szándékos fogások lehető legnagyobb mértékű elkerüléséhez és csökkentéséhez, a tengeri ökoszisztémára és a halászati erőforrásokra csekély hatást gyakorló halászathoz. Továbbá, az 1380/2013/EU rendelet kifejezetten előírja, hogy az Uniónak az említett célkitűzéseket és elveket kell alkalmaznia a külső halászati kapcsolatainak folytatása során.
- (4) Az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának címzett, „A 2030-ig tartó időszakra szóló uniós biodiverzitási stratégia – Hozzuk vissza a természetet az életünkbe!”, „Az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens Unió létrehozása – Az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásra vonatkozó új uniós stratégia”, valamint „’A termelőtől a fogyasztóig’ stratégia a méltányos, egészséges és környezetbarát élelmiszerrendszerért” című bizottsági közleménnyel összhangban alapvető fontosságú a természet védelme és az ökoszisztémák romlásának visszafordítása. Az éghajlatváltozás és a biológiai sokféleség csökkenése nem veszélyeztetheti az egészséges tengeri ökoszisztémák által a halászok, a part menti közösségek és általában az emberiség számára nyújtott áruk és szolgáltatások elérhetőségét.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

- (5) Az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának címzett, „A műanyagok körforgásos gazdaságban betöltött szerepével kapcsolatos európai stratégia” című bizottsági közlemény konkrét intézkedéseket említ a műanyagok és a tengerszennyezés, valamint a halászeszközök tengeren történő elvesztésének vagy szándékos hátrahagyásának csökkentésére. Továbbá, az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának címzett, „Bolygónk egészségessé tétele mindenki számára – Uniós cselekvési terv: Út a szennyezőanyag-mentes levegő, víz és talaj felé” című bizottsági közlemény a tengerbe jutó műanyag hulladék 50 %-os és a környezetbe juttatott mikroműanyagok 30 %-os csökkentését célozza.
- (6) Az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának címzett „A fenntartható kék bolygó felé vezető út kijelölése” című közös közlemény hangsúlyozza a tengeri biológiai sokféleség védelmének és megőrzésének fontosságát az Unió külső tevékenységének keretében. Az Unió világszerte a regionális halászati gazdálkodási szervezetek és halászati szervek legprominensebb szereplője. E szerepében az Unió előmozdítja a halállományok fenntarthatóságát, előmozdítja a megalapozott tudományos szakvéleményeken alapuló, átlátható döntéshozatalt, fokozza a tudományos kutatást, és erősíti a megfelelést.

- (7) Helyénvaló meghatározni a 2024–2028-as időszakra vonatkozóan a NAFO-bizottság ülésein az Unió által képviselendő álláspontot, mivel a NAFO állományvédelmi és végrehajtási intézkedései kötelező érvényűek lehetnek az Unióra nézve, és meghatározó módon befolyásolhatják az uniós jog – nevezetesen az 1005/2008/EK¹ és az 1224/2009/EK² tanácsi rendelet, valamint az (EU) 2017/2403³ és az (EU) 2019/833⁴ európai parlamenti és tanácsi rendelet – tartalmát.

¹ A Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 1. o.).

² A Tanács 1224/2009/EK rendelete (2009. november 20.) a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 343., 2009.12.22., 1. o.).

³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2403 rendelete (2017. december 12.) a külső vizeken halászó flották fenntartható kezeléséről, valamint az 1006/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 347., 2017.12.28., 81. o.).

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/833 rendelete (2019. május 20.) az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet szabályozási területén alkalmazandó védelmi és végrehajtási intézkedések megállapításáról, az (EU) 2016/1627 rendelet módosításáról, valamint a 2115/2005/EK és az 1386/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2019.5.28., 1.o.).

- (8) A NAFO-bizottság ülésein az Unió által képviselendő álláspontot jelenleg az (EU) 2019/863 tanácsi határozat¹ állapítja meg. Az említett határozatot helyénvaló hatályon kívül helyezni és felváltani egy új, a 2024–2028-as időszakra vonatkozó határozattal.
- (9) Tekintettel a szabályozási területen lévő halászati erőforrások folyamatosan változó természetére, valamint ebből következően annak szükségességére, hogy az Unió álláspontja figyelembe vegye az új fejleményeket – ideértve a NAFO-bizottság ülései előtt vagy alatt előterjesztett, új tudományos és egyéb releváns információkat is –, meg kell állapítani – összhangban az uniós intézmények közötti jóhiszemű együttműködésnek az Európai Unióról szóló szerződés 13. cikkének (2) bekezdésében rögzített elvével – az Unió álláspontjának évenkénti meghatározását szolgáló eljárásokat a 2024–2028-as időszakra vonatkozóan,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

¹ A Tanács (EU) 2019/863 határozata (2019. május 14.) az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezetben (NAFO) az Európai Unió által képviselendő álláspontról és a NAFO-ban az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról szóló, 2014. május 26-i határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 140., 2019.5.28., 49.o.).

1. cikk

Az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) bizottságának ülésein az Unió által képviselendő álláspontot az I. melléklet tartalmazza.

2. cikk

A NAFO-bizottság ülésein képviselendő uniós álláspont évenkénti meghatározását a II. melléklettel összhangban kell elvégezni.

3. cikk

Az I. mellékletben foglalt uniós álláspontot a Tanács legkésőbb a NAFO-bizottság 2029-es éves ülésére értékeli, és – adott esetben – felülvizsgálja a Bizottság javaslata alapján.

4. cikk

Az (EU) 2019/863 tanácsi határozat hatályát veszti.

5. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a Tanács részéről
az elnök*



I. MELLÉKLET

Az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezetben (NAFO)
az Európai Unió által képviselendő álláspont

1. ALAPELVEK

A NAFO keretében az Unió:

- a) biztosítja, hogy a NAFO keretében elfogadott intézkedések összhangban legyenek a nemzetközi joggal, különösen az ENSZ 1982. évi Tengerjogi Egyezményével, a kizárólagos gazdasági övezeteken túlnyúló halállományok és a hosszú távon vándorló halállományok védelméről és kezeléséről szóló, 1995. évi ENSZ-megállapodással, az Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezetnek (FAO) a nemzetközi védelmi és gazdálkodási intézkedések nyílt tengeri halászhajók általi betartásának előmozdításáról szóló, 1993. évi megállapodásával, valamint a kikötő szerinti államok intézkedéseiről szóló, 2009. évi FAO-megállapodással;
- b) előmozdítja az ENSZ Tengerjogi Egyezménye keretében létrejött, a nemzeti joghatóságon kívül eső területek tengeri biológiai sokféleségének védelméről és fenntartható hasznosításáról szóló megállapodás és a Biológiai Sokféleség Egyezmény részes feleinek 15. konferenciáján született megállapodás célkitűzéseit, különösen a tengeri biológiai sokféleség védelmének fokozása és a világ óceánjai 30 %-ának védett tengeri területek révén történő védelme tekintetében;

- c) hozzájárul az európai zöld megállapodás végrehajtásához – összhangban „A biológiai sokféleség — sürgős fellépésre van szükség” című, 2020. október 23-i tanácsi következtetésekkel, „Az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens Európa létrehozása – Az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásra vonatkozó új uniós stratégia” című, 2021. június 10-i tanácsi következtetésekkel, nevezetesen a természet védelméről, valamint „a termelőtől a fogyasztóig” stratégiáról szóló, 2020. október 19-i tanácsi következtetésekkel –, továbbá Európa globális szerepének erősítéséhez;
- d) az Unió által a közös halászati politika keretében meghatározott célkitűzéseknek és elveknek megfelelően jár el – nevezetesen az 1380/2013/EU rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében megállapítottak szerinti elővigyázatossági megközelítés és a maximális fenntartható hozammal kapcsolatos célok révén –, hogy előmozdítsa a halászati gazdálkodás ökoszisztéma-alapú megközelítését, a lehető legnagyobb mértékben elkerülje és csökkentse a nem szándékos fogásokat, fokozatosan felszámolja a visszadobás gyakorlatát, és minimalizálja a halászati tevékenységeknek a tengeri ökoszisztémákra és azok élőhelyeire gyakorolt hatását, valamint – a gazdaságilag életképes és versenyképes uniós halászat előmozdítása révén – megfelelő életszínvonalat biztosítson a halászati tevékenységekből élőknek, és figyelembe véve a fogyasztók érdekeit;
- e) összhangot biztosít a közös halászati politika külpolitikai vetületéről szóló bizottsági közleményre vonatkozó, 2012. március 19-i tanácsi következtetésekkel;
- f) összhangot biztosít a biztonságos, védett, tiszta, egészséges és fenntartható módon kezelt óceánok és tengerek érdekében a nemzetközi óceánpolitikai irányításról szóló, 2022. december 13-i tanácsi következtetésekkel a tengeri biológiai sokféleség megőrzése tekintetében;

- g) elősegíti az érdekelt felek megfelelő szerepvállalását a NAFO-intézkedések előkészítésében, és biztosítja, hogy a NAFO keretében elfogadott intézkedések összhangban legyenek a NAFO-egyezmény célkitűzéseivel;
- h) előmozdítja a regionális halászati gazdálkodási szervezetek bevált módszereivel összhangban lévő álláspontokat;
- i) következetességre és szinergiára törekszik az Unió harmadik országokkal fenntartott kétoldalú halászati kapcsolatai keretében követett politikájával, és biztosítja az összhangot az egyéb uniós politikákkal, nevezetesen a külkapcsolatok, a foglalkoztatás, a környezetvédelem, a kereskedelem, a fejlesztés, a kutatás és az innováció terén;
- j) törekszik a szabályozási területen belül egyenlő versenyfeltételeket teremteni az uniós flotta számára az uniós jog alapján alkalmazandóakkal megegyező elvek és standardok alapján, valamint előmozdítani az említett elvek és standardok egységes végrehajtását;
- k) előmozdítja a NAFO, a meglévő regionális halászati gazdálkodási szervezetek és a regionális tengeri egyezmények közötti koordinációt, valamint – adott esetben, megbízatásuk erejéig – a megfelelő globális szervezetekkel való együttműködést;
- l) előmozdítja a nem tonhallal foglalkozó regionális halászati gazdálkodási szervezetek közötti együttműködési mechanizmusokat a tonhallal foglalkozó regionális halászati gazdálkodási szervezetek úgynevezett kóbei folyamatának mintájára.

2. IRÁNYVONALAK

Az Unió – adott esetben – törekszik annak támogatására, hogy a NAFO elfogadja a következő intézkedéseket:

- a) a biológiai sokféleség megőrzésének és helyreállításának előmozdítására, valamint az állományok fenntarthatóságának és az éghajlatváltozással kapcsolatos megfontolásoknak a döntéshozatali folyamatba való beépítésének előmozdítására irányuló intézkedések;
- b) a szabályozási területen lévő halászati erőforrásokra vonatkozó, a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleményeken és az elővigyázatossági megközelítésen alapuló állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedések, ideértve a NAFO által szabályozott élő tengeri biológiai erőforrásokat kiaknázó halászatra vonatkozó teljes kifogható mennyiségeket és kvótákat vagy erőkifejtési szabályozást is, amelyek elérnék a maximális fenntartható hozamot. Amennyiben szükséges, meg kell fontolni a túlhalászástól szenvedő állományokra vonatkozó különleges intézkedéseket is, hogy a halászati erőkifejtést összhangban tartsák a rendelkezésre álló halászati lehetőségekkel;
- c) az adatgyűjtés, a tudományos kutatás és a tudományosan megalapozott gazdálkodási döntések, a megfelelési bizottság megerősítése, a megfelelési kultúra és az időszakos független teljesítmény-felülvizsgálatok előmozdítását szolgáló intézkedések;
- d) a szabályozási területen folytatott jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan (IUU) halászati tevékenységek megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló intézkedések – ideértve az IUU-hajók jegyzékbe vételét és a más regionális halászati gazdálkodási szervezetekkel való jegyzék-egyeztetést –, valamint a halak és a halászati termékek nyomonkövethetőségének előmozdítását célzó, a fogási dokumentációs rendszerekre vonatkozó önkéntes iránymutatásokon alapuló intézkedések;

- e) nyomonkövetési, ellenőrzési és felügyeleti intézkedések a szabályozási területen a NAFO keretében elfogadott intézkedések ellenőrzési hatékonyságának és betartásának biztosítása érdekében, ideértve az átrakodási műveletek ellenőrzésének megerősítését a FAO átrakodásra vonatkozó önkéntes iránymutatásai alapján;
- f) a halászati tevékenységek tengeri biológiai sokféleségre, valamint tengeri ökoszisztémákra és azok élőhelyeire gyakorolt negatív hatásainak minimalizálását célzó intézkedések – ideértve a szabályozási területen a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémákra vonatkozó védelmi intézkedéseket a NAFO-egyezménnyel összhangban, figyelembe véve ugyanakkor a nyílt tengeren folytatott mélytengeri halászat kezelésére vonatkozó nemzetközi FAO-iránymutatásokat –, a nem szándékos fogások, ideértve különösen a veszélyeztetett tengeri fajokat, lehető legnagyobb mértékű elkerülésére és csökkentésére, valamint a visszadobás gyakorlatának fokozatos felszámolására irányuló intézkedések;
- g) a tengerszennyezés csökkentésére és a műanyagok tengerbe ürítésének megelőzésére, valamint a tengerben jelen lévő műanyagok által a tengeri biológiai sokféleségre és ökoszisztémákra gyakorolt hatások csökkentésére irányuló intézkedések, beleértve a hátrahagyott, elveszített vagy más módon a környezetbe juttatott halászeszközök óceánra gyakorolt hatásának csökkentését, valamint az ilyen halászeszközök azonosításának és eltávolításának megkönnyítésére irányuló intézkedéseket a FAO halászeszközök jelölésére vonatkozó önkéntes iránymutatásai alapján;
- h) a kizárólag cápauszonyok zsákmányolására irányuló halászat betiltását célzó, és a kifogott cápák uszonyostul való kirakodását előíró intézkedések;

- i) adott esetben és a releváns alapító okmányok által megengedett mértékben a Nemzetközi Munkaügyi Szervezetnek a halászati ágazati munkafeltételekről szóló egyezménye végrehajtását ösztönző ajánlások;
 - j) adott esetben közös megközelítések más regionális halászati gazdálkodási szervezetekkel, különösen az ugyanazon térségben halászati gazdálkodással foglalkozókkal;
 - k) a szabályozási területen folytatott, halásztól eltérő tevékenységek tengeri biológiai erőforrásokra gyakorolt hatásainak kezelésével kapcsolatos megközelítések kidolgozása;
 - l) a NAFO kiegészítő szerveinek és munkacsoportjainak szakvéleményein alapuló kiegészítő technikai intézkedések;
 - m) a gazdasági, társadalmi és foglalkoztatási előnyök elérésére, valamint az élelmiszer-ellátás biztosításához való hozzájárulásra irányuló célkitűzésekkel összhangban lévő intézkedések.
-

II. MELLÉKLET

Az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet ülésein képviselendő uniós álláspont évenkénti meghatározása

A NAFO-bizottság minden olyan ülése előtt, ahol az említett szervnek az Unióra joghatással bíró határozatot kell elfogadnia, meg kell tenni a szükséges lépéseket ahhoz, hogy az Unió által képviselendő álláspont – az I. mellékletben meghatározott alapelvekkel és irányvonalakkal összhangban – figyelembe vegye a Bizottsághoz eljuttatott legújabb tudományos és egyéb releváns információkat.

Ennek érdekében és az említett információk alapján a Bizottság – a NAFO-bizottság minden ülése előtt kellő időben – eljuttatja a Tanácshoz vagy annak előkészítő szerveihez az uniós álláspont javasolt meghatározásának részleteit ismertető írásbeli dokumentumot az Unió által képviselendő álláspont részleteinek megvitatása és jóváhagyása céljából.

Ha a NAFO-bizottság valamely ülésének során lehetetlen megállapodásra jutni – még a helyszínen is –, a kérdést vissza kell utalni a Tanács vagy annak előkészítő szervei elé annak érdekében, hogy az Unió álláspontja figyelembe vegye az új elemeket.
